



Informationsbrochure Atemschutzmaske

Informationsbrochure für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbrochure sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informations-broschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA aus-zuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbrochure uneingeschränkt vervielfältigt werden. Diese filternde Halbmaske ist PSA der Kategorie III gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments. Die EU-Konformitätserklärung ist erhältlich unter <https://www.hornbach.com/productcompliance/> Referenz für die Verordnung EU 2016/425 ist das Amtsblatt der Europäischen Union vom 31.03.2016. Verweise auf die Harmonisierung der EN 149:2001 + A1:2009 ist das Amtsblatt der Europäischen Union vom 06.05.2010.

Zertifizierung	FFP1, FFP2 gemäß EN149:2001 + A1:2009.
Notifizierte Stelle	BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands 2797
Kennnummer	

Importeur: HORNACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
Artikel Nr.: 10426931, 10426600

Informationsbrochure des Herstellers

ACHTUNG: Einweg-Atemschutzgeräte sind entsprechend einer der Kategorien FFP 1 NR, FFP 2 NR und FFP 3 NR klassifiziert. Bevor Sie die folgenden Informationen lesen, prüfen Sie die Kategorie zu der das Atemschutzgerät gehört, dieses ist auf der Verpackung und dem Atemschutzgerät angegeben. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sicherzustellen, dass das Atemschutzgerät die notwendige Schutzstufe für die Art und Konzentration der Verschmutzung in dem Bereich, in dem das Atemschutzgerät angewendet werden soll, erreicht. Die dafür nötigen Informationen können der Informationsbrochure entnommen werden.

ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG AUF DER MASKE:

10426931, 10426600 FFP1, FFP2 NR	Artikelnummer Klassifizierung gemäß der Norm EN 149:2001 + A1:2009 Buchstaben zur Identifizierung von Atemschutzmasken, die nur in einer Schicht verwendet werden sollen (nicht wiederverwendbar)
EN 149:2001 + A1:2009	Nummer und Datum der Referenz-EN-Norm

ERKLÄRUNG VERWENDETER SYMBOLE AUF DER VERPAKKUNG:



Setzen Sie das Atemschutzgerät auf und prüfen Sie die Dichtheit, bevor Sie den kontaminierten Bereich betreten.

Lagern Sie das Atemschutzgerät bei Temperaturen zwischen +5 °C bis +38 °C.	Lagern Sie das Atemschutzgerät bei maximal 70% relativer Luftfeuchtigkeit.
Anzahl der im Lieferumfang enthaltenen Atemschutzgeräte.	Informationsbrochüre lesen.

Herstellungsdatum des Atemschutzgeräts.	Verfalldatum des Atemschutzgeräts.	Identifikationsnummer der Produktionscharge des Atemschutzgeräts.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH:

- Setzen Sie das Atemschutzgerät auf und prüfen Sie die Dichtheit, bevor Sie den kontami-nierten Bereich betreten.
- Tragen Sie das Atemschutzgerät solange Sie den Schadstoffen ausgesetzt sind.
- Benutzen Sie das Atemschutzgerät ausschließlich gemäß dieser Informationsbrochure, den jeweils geltenden gesetzlichen Regeln und den Sicherheitsvorschriften der Berufsge-nossenschaften insbesondere die DGUV Regel 112 - 190 bzw. DIN EN 529 „Atemschutzge-räte - Empfehlungen für Auswahl, Einsatz, Pflege und Instandhaltung - Leitfaden“.
- Wechseln Sie das Atemschutzgerät sofort, wenn: Das Atemschutzgerät im Gefahrenbereich abgesetzt wurde, das Atmen schwerfällt, der Atemwiderstand ansteigt, das Atemschutz-gerät beschädigt ist (bei Atemschutzgeräten die gegen Dämpfe schützen, wenn der Geruch der Dämpfe wahrgenommen wird).
- Verlassen Sie den Arbeitsplatz sofort, wenn Schwindel, Übelkeit oder andere Beschwerden auftreten.
- Nur für den einmaligen Gebrauch, keine Wartung erforderlich. Nach einmaliger Verwendung nicht aufbewahren und/oder wiederverwenden.
- Bewahren Sie unbenutzte Atemschutzgeräte in sauberen und trockenen Räumen, in verschlossener Originalverpackung auf.
- Die maximale Haltbarkeit der Atemschutzmaske beträgt 4 Jahre ab Herstellungsdatum.

AUFSETZANLEITUNG:

- Halten Sie das Atemschutzgerät so in der Hand, dass die Bänder frei herunterhängen.
- Setzen Sie das Atemschutzgerät unter dem Kinn an – den Nasenbereich nach oben.
- Nehmen Sie das untere Halteband und ziehen es über den Kopf bis in den Nacken. Ziehen Sie jetzt das obere Halteband auf den Hinterkopf.
- Nur für Atemschutzgeräte mit verstellbaren Haltebändern: Spannen Sie die Bänder, indem Sie deren freie Enden nach hinten ziehen. Zu stark gespannte Bänder können Sie wie folgt lockern: mit einer Hand die Schnalle bzw. den Schieber fassen und den beweglichen Teil von innen nach außen drücken bzw. nach hinten verschieben.
- Passen Sie mit beiden Händen das Atemschutzgerät ihren Nasenrücken an.

ÜBERPRÜFUNG DES DICHTEN SITZES DES ATEMSCUTZGERÄTES:

Umschließend Sie das Atemschutzgerät mit beiden Händen und atmen Sie kräftig aus. Bei Luftaustritt im Nasenbereich ist dies nochmals nachzuformen, wie oben beschrieben. Bei anderen Undichtigkeiten im Bereich des Maskenrandes, straffen Sie nochmals die Haltebänder indem Sie diese nach hinten ziehen.

WICHTIG: Wenn Sie kein Atemschutzgerät mit verstellbaren Bändern benutzen, können Sie die Bänderung durch Knoten verkürzen. Überprüfen Sie danach nochmals den Dichtsitz.

EINSCHRÄNKUNGEN: Verwenden Sie das Atemschutzgerät nicht oder betreten Sie den kontaminierten Bereich nicht wenn:

- der Sauerstoffgehalt geringer als 17% ist
- die Gefahrstoffe und Konzentrationen unbekannt sind und/oder eine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen
- die Grenzwerte unbekannt und/oder überschritten sind

Das Atemschutzgerät schützt den Träger nicht vor Gasen und Dämpfen über den jeweiligen Grenzwerten. Die Atemschutzgeräte können gegen Gefahrstoffe bis zum: FFP 1 NR 4,5-fachen, FFP 2 NR 12-fachen und FFP 3 NR 50-fachen des Grenzwertes eingesetzt werden.

Generelle Empfehlung zum Anwendungsbereich

FFP1 Schleifen von Beton, Putz, Mauerwerk & Reinigungsarbeiten
FFP2 Schleifen von Zement, Eisen, Stahl, Hart- und Weichholz, Farben und Lacken, Kunststoffe, Entrostung, Verarbeitung von Glas- und Mineralfasern, Schimmelpilzsanierung
FFP3 Schleifen von Edelstahl, Edelh Holz, chromhaltigen Farben und Lacken, Spritzen von Dispersionsfarben (lösemittelfrei), Arbeiten mit Asbest

WARNUNG: Verwenden Sie zur Lagerung und zum Transport die Originalverpackung, und schützen Sie die Maske vor mechanischen und chemischen Risiken. Die Atemschutzgeräte nur in ausreichend belüfteten Räumen mit ausreichend hohem Sauerstoffgehalt verwenden. Nicht in explosiver Atmosphäre und/oder bei Feuerwehrsätzen verwenden. Der Maskenträger muss den funktionsgerechten Gebrauch und die praktische Anwendung kennen. Gesichtshaar (Bart, Bartstoppel) des Anwenders im Bereich der Maskendichtlinie, beeinträchtigen die Schutzwirkung des Atemschutzgerätes beträchtlich.

ENTSORGUNG:

Unbenutzt: zusammen mit dem Hausmüll.

Benutzt: entsprechend den Entsorgungsvorschriften des jeweiligen Stoffes.

Brochure d'information Masque de protection respiratoire

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. Veuillez lire cette brochure d'information soigneusement avant d'utiliser l'EPI. Vous êtes obligé de garder ce brochure d'information lors de la transmission de l'EPI, ou pour la remettre au destinataire de l'EPI. A cette fin, cette brochure d'information peuvent être reproduits sans restriction. Ce demi-masque filtrant est un EPI de catégorie III selon les dispositions de du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen. La déclaration de conformité de l'UE est indiquée sur l'emballage et sur le respirateur. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que le respirateur possède le niveau de protection nécessaire pour le type et la concentration de contamination dans la zone où il est utilisé. Les informations nécessaires à cet effet se trouvent dans la brochure d'information.

Certification Organisme notifié	FFP1, FFP2 selon EN149:2001 + A1:2009. BSI Group The Netherlands B.V. Bâtiment Say, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands
Numéro d'identification	2797

Importeur: HORNACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
N° d'article : 10426931, 10426600

Brochure d'information du fabricant

ATTENTION : Les appareils de protection respiratoire à usage unique doivent être utilisés conformément à l'une des catégories FFP 1 NR, FFP 2 NR et FFP 3 NR. Avant de lire les informations suivantes vérifier la catégorie à laquelle appartient le respirateur, celle-ci est indiquée sur l'emballage et sur le respirateur. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que le respirateur possède le niveau de protection nécessaire pour le type et la concentration de contamination dans la zone où il est utilisé. Les informations nécessaires à cet effet se trouvent dans la brochure d'information.

EXPLICATION DU MARQUAGE SUR LE MASQUE :

10426931, 10426600 FFP1, FFP2 Lettres NR	N° d'artic Classification selon la norme EN 149:2001 + A1:2009 pour identifier les respirateurs qui sont à utiliser dans un seul poste (non réutilisables) Numéro et date de la norme EN de référence
EN 149:2001 + A1:2009	

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS SUR L'EMBALLAGE :



Mettez le respirateur et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites avant de vous pénétrer dans la zone contaminée.

Stockez le respirateur à des températures comprises entre +5 °C et +38 °C.	Conservez le respirateur à une humidité relative maximale de 70 %.
Nombre de respirateurs inclus dans le kit.	Lire la brochure d'information.

Date de fabrication du respirateur.	Date d'expiration du respirateur.	Numéro d'identification du lot de production du respirateur.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION :

- Mettez le masque respiratoire et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites avant de pénétrer dans la zone contaminée.
- Portez le respirateur aussi longtemps que vous êtes exposé aux contaminants.
- N'utilisez le respirateur que conformément à cette brochure d'information, les dispositions légales applicables et les règles de sécurité des associations d'assurance responsabilité civile des employeurs, notamment le règlement DGUV 112 - 190 ou DIN EN 529 „Appareils respiratoires - Recommendations pour le choix, l'utilisation, l'entretien et la maintenance - directives“.

- Changez immédiatement le respirateur si : le respirateur a été déposé dans la zone de danger, la respiration est difficile, la résistance respiratoire augmente, le respirateur est endommagé (dans le cas de respirateurs qui protègent contre les vapeurs, si l'odeur des vapeurs est détectée).
- Quittez immédiatement le lieu de travail en cas de vertiges, de nausées ou d'autres symptômes.
- A usage unique, ne nécessitant aucun entretien. Après usage unique ne pas stocker et/ou réutiliser après un usage unique.
- Rangez les respirateurs inutilisés dans un endroit propre et sec, dans l'emballage original scellé.
- La durée de conservation maximale du respirateur est de 4 ans à partir de la date de fabrication.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

- Tenez le respirateur dans votre main de façon à ce que les sangles pendent librement.
- Placez le respirateur sous le menton, la zone du nez vers le haut.
- Prenez la sangle inférieure et tirez-la sur votre tête jusqu'à l'arrière de votre cou. Tirez maintenant l'attache supérieure sur l'arrière de la tête.
- Seulement pour les respirateurs à sangles réglables : serrez les sangles en tirant leurs extrémités libres vers l'arrière. Si les sangles sont trop serrées elles peuvent être détacher comme suit : Saisissez la boucle ou le curseur d'une main et poussez la partie mobile de l'intérieur vers l'extérieur ou la déplacer vers l'arrière.
- Utilisez vos deux mains pour ajuster le respirateur à l'arrêt de votre nez.

VÉRIFIER L'ÉTANCHÉITÉ DE L'APPAREIL RESPIRATOIRE :

Enveloppez le respirateur avec deux mains et expirez fortement. S'il y a une fuite d'air dans la zone du nez, il faut la remodeler, comme décrit ci-dessus. Pour les autres fuites autour du bord du masque, resserrer les sangles de retenue en les tirant vers l'arrière.
IMPORTANT : Si vous n'utilisez pas un masque respiratoire avec des sangles réglables, vous pouvez raccourcir les sangles en faisant des nœuds. Vérifiez ensuite à nouveau la densité.

RESTRICTIONS :

- Ne pas utiliser le respirateur ou pénétrer dans la zone contaminée si vous n'utilisez pas le respirateur si :
 - la teneur en oxygène est inférieure à 17%
 - les matières dangereuses et les concentrations sont inconnues et/ou présentent un risque imminent pour la vie ou la santé
 - les limites d'exposition sont inconnues et/ou dépassées
- L'appareil respiratoire ne protège pas l'utilisateur contre les gaz et les vapeurs supérieurs à la limite d'exposition. Les appareils de protection respiratoire peuvent être utilisés contre des substances dangereuses allant jusqu'à FFP 1 NR 4,5-fois, FFP 2 NR 12-fois et FFP 3 NR 50-fois de la valeur limite.

Recommandation générale pour le domaine d'application

FFP1 Ponçage de béton, plâtre, maçonnerie et travaux de nettoyage
FFP2 Broyage du ciment, du fer, de l'acier, du bois dur et tendre, des peintures et des vernis, les matières plastiques, le dérouillage, le traitement des fibres de verre et des fibres minérales, l'assainissement des moisissures
FFP3 Ponçage de l'acier inoxydable, des bois précieux, des peintures et vernis contenant du chrome, de la pulvérisation de peintures en émulsion (sans solvant), du travail avec de l'amiant

AVERTISSEMENT : Utilisez l'emballage d'origine pour le stockage et le transport, et protéger le masque des risques mécaniques et chimiques. N'utilisez les respirateurs que dans des pièces correctement ventilées et suffisamment une teneur élevée en oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives et/ou pendant les opérations de lutte contre l'incendie. Le porteur du masque doit être familier avec le site d'utilisation pratique. Pôles du visage (barbe, chaux) de l'utilisateur dans la zone de la ligne de scellement du masque, altère considérablement le fonctionnement de l'appareil.

ÉLIMINATION : Si le produit n'a pas été utilisé, il peut être jeté avec les ordures ménagères. S'il a été utilisé, il doit être éliminé conformément.

Opuscolo informativo sulla maschera di protezione delle vie respiratorie

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) secondo il regolamento (UE) 2016/425, allegato II sezione 1.4. Si prega di leggere questo opuscolo informativo attentamente prima di utilizzare il DPI. In caso disconnega a terzi, l'opuscolo dovrà sempre essere allegato al DPI e/o dovrà essere consegnato al destinatario del DPI. A tale scopo l'opuscolo potrà essere duplicato illimitatamente. Questa semimaschera filtrante è un DPI di categoria III in conformità alle dispo-sizioni del regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo. La dichiarazione di conformità UE è disponibile su <https://www.hornbach.com/productcompliance/> Il riferimento per il regolamento UE 2016/425 è la gazetta ufficiale dell'Unione europea del 31.03.2016. Il riferimento per l'armonizzazione della EN 149:2001 + A1:2009 è il gazetta ufficiale dell'Unione europea del 06.05.2010.

Certificazione Organismo notificato	FFP1, FFP2 secondo EN149:2001 + A1:2009. BSI Group The Netherlands B.V. Edificio Say, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam Netherlands
Numero di identificazione	2797

Importatore: HORNACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
Codice articolo: 10426931, 10426600

Opuscolo informativo del produttore

ATTENZIONE: Gli dispositivi di protezione respiratoria monouso sono classificati Conformemente a una delle categorie FFP 1 NR, FFP 2 NR e FFP 3 NR. Prima di leg-gere le seguenti informazioni controllare la categoria a cui appartiene il respiratore, questo è indicato sulla confezione e sul respiratore. È responsabilità dell'utente assicurarsi che il dispositivo per la protezione Respiratoria raggiunga il livello di protezione necessario per il tipo e la concentrazione d'inquinamento nell'area in cui deve essere utilizzato al dispositivo. Le informazioni necessarie per questo possono essere trovate nell'opuscolo informativo.

SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA SULLA MASCHERA:

10426931, 10426600 FFP1, FFP2 Lettere NR	Codice articolo Classificazione secondo la norma EN 149:2001 + A1:2009 per identificare i respiratori che sono da utilizzare in un solo turno (non riutilizzabile) Numero e data della norma EN di riferimento
EN 149:2001 + A1:2009	

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE:



Indossare il respiratore e controllare le perdite prima di entrare nell'area contaminata.

Conservare il respiratore a temperatura compresa tra +5 °C e +38 °C.	Conservare il respiratore ad un massimo del 70% di umidità relativa.
Numero di respiratori inclusi nel kit.	Leggi l'opuscolo informativo.

Data di fabbricazione del respiratore.	Data di scadenza del respiratore.	Numero di identificazione del lotto di produzione del respiratore.

ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO:

- Indossare il respiratore e controllare le perdite prima di entrare nell'area contaminata.
- Indossare il respiratore per tutto il tempo in cui si è esposti ai contaminanti.
- Utilizzare il respiratore solo in conformità con questo opuscolo informativo, le norme legali applicabili e le norme di sicurezza dell'associazione per l'assicurazione della responsabilità civile del datore di lavoro, in particolare il regolamento DGUV 112 - 190 o DIN EN 529 „Dispositivi di protezione delle vie respiratorie - Raccomandazioni per la scelta, l'uso, la cura e la manutenzione - Guida“.
- Sostituire immediatamente il dispositivo per la protezione respiratoria se: il Dispositivo è stato lasciato nell'area pericolosa, la respirazione è difficile, si ha un aumento della resistenza respiratoria, il dispositivo è danneggiato (in caso di apparecchi per la protezione respiratoria che proteggono dai fumi quando si percepisce l'odore dei vapori).
- Lasciare immediatamente il posto di lavoro se si verificano vertigini, nausea o altri sintomi.
- Solo per uso singolo, nessuna manutenzione richiesta. Non conservare e/o riutilizzare dopo l'uso singolo.
- Conservare i respiratori inutilizzati in ambienti puliti e asciutti, nella confezione originale sigillata.
- La durata massima di conservazione del respiratore è di 4 anni dalla data di produzione.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

- Tenere il dispositivo per la protezione respiratoria in mano, in modo da far pendere liberamente le fasce.
- Posizionare il dispositivo sotto il mento, regione nasale verso l'alto.
- Prendere la fascia di fissaggio inferiore e tirarla sopra la testa fino alla nuca. Ora tirare la fascia di fissaggio superiore sulla regione occipitale.
- Solo per i dispositivi per la protezione respiratoria con fasce di fissaggio regolabili: stringere le fasce tirando le estremità libere all'indietro. In caso di fasce troppo strette, è possibile allentarle come segue: con una mano afferrare la fibbia o il cursore e spostare la parte mobile dall'interno verso l'esterno o all'indietro.
- Regolare la maschera con entrambe le mani sul dorso del naso.

CONTROLLO DELL'ERMETICITÀ DEL DISPOSITIVO PER LA PROTEZIONE RESPIRATORIA:

Stringere il dispositivo con entrambe le mani e respirare vigorosamente. In caso di fuoriuscita di aria nella regione nasale, la maschera deve essere riadattata come descritto sopra. Per altri difetti di tenuta nell'area del bordo della maschera, stringere di nuovo le fasce di fissaggio trandole all'indietro.
IMPORTANTE: Se non si utilizza un dispositivo per la protezione delle vie respiratorie con fasce regolabili, è possibile accorciare le fasce con dei nodi. Quindi ricontrollare l'ermeticità.

RESTRIZIONE: Non usare il dispositivo per la protezione respiratoria o entrare nell'area contaminata se:

- il contenuto di ossigeno è inferiore al 17%
- le sostanze pericolose e le concentrazioni sono sconosciute e/o rappresentano una pericolo imminente per la vita o la salute
- i valori limite sono sconosciuti e/o superati

Il dispositivo per la protezione respiratoria non protegge l'utilizzatore da gas e vapori al di sopra dei rispettivi valori limite. I dispositivi di protezione delle vie respiratorie possono essere utilizzati contro sostanze pericolose fino a: FFP 1 NR 4,5 volte, FFP 2 NR 12 volte e FFP 3 NR 50 volte il valore limite.

Raccomandazioni generali in merito all'ambito di applicazione

FFP1 Levigatura di calcestruzzo, intonaco, muratura a lavori di pulizia
FFP2 Levigatura di cemento, ferro, acciaio, legno duro e tenero, pitture e vernici, plastica, rimozione della ruggine, lavorazione di vetro e fibre minerali, risanamento di muffe F
FP3 Levigatura di acciaio inossidabile, legno pregiato, pitture e vernici contenenti cromo, verniciatura a spruzzo di pittura idrosolubile (povera di solventi), lavorazioni con amianto

AVVERTENZA: Utilizzare l'imballaggio originale per la conservazione e il trasporto e proteggere la maschera da rischi meccanici e chimici. Utilizzare i dispositivi per la protezione respiratoria solo in locali sufficientemente ventilati con un contenuto di ossigeno sufficientemente elevato. Non usare in ambienti a rischio di esplosione e/o in operazioni antincendio. L'utilizzatore della maschera deve conoscere l'uso funzionale e l'applicazione pratica. I peli del viso (barba) dell'utilizzatore tra il bordo del facciale e il viso influenzano notevolmente l'effetto protettivo della maschera.

SMALTIMENTO: Se non utilizzato, smaltire il prodotto con i rifiuti domestici; se utilizzato, smaltirlo in conformità alle disposizioni di smaltimento del rispettivo materiale.

Informatiebrochure Ademhalingsapparaat

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de verordening (EU) 2016/425, bijlage II, punt 1.4. Gelieve dit informatieboekje aandachtig te lezen voor het gebruik van de PBM. U bent verplicht deze informatiebrochure mee te sturen bij de overdracht van de PBM of verhandigd deze aan de ontvanger van de PBM. Deze informatiebrochure kan hierdoor zonder beperking worden gere-produceerd. Dit filterend halfmasker is een PBM van categorie III, overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op <https://www.hornbach.com/productcompliance/> De referentie voor Verordening EU 2016/425 is het Publicatieblad van de Europese Unie van 31.03.2016. Referentie voor de harmonisatie van EN 149:2001 + A1:2009 is de Publicatieblad van de Europese Unie van 6 mei 2010.

Certificering Aangemelde instantie	FFP1, FFP2 volgens EN149:2001 + A1:2009. BSI Group The Netherlands B.V. Say-gebouw, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands
Identificatienummer	2797

Importeur: HORNACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
Artikel nr.: 10426931, 10426600

Informatiebrochure van de fabrikant

ATTENTIE: Ademhalingsbeschermingsmiddelen voor eenmalig gebruik zijn in overeenstemming met een van de categorieën FFP 1 NR, FFP 2 NR en FFP 3 NR. Alvorens de volgende informatie te lezen controleer de categorie waartoe het

ademhalingsstoestel behoort, deze is aangegeven op de verpakking en op het ademhalingsstoestel. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat het ademhalingsstoestel het vereiste beschermingsniveau heeft voor het type en de concentratie verontreiniging in de ruimte waar het wordt gebruikt. De daarvoor vereiste informatie is te vinden in de informatiebrochure.

VERKLARING VAN DE MARKERING OP HET MASKER:

10426931, 10426600 FFP1, FFP2 NR	Onderdeelnummer: Indeling volgens norm EN 149:2001 + A1:2009 Brieven om ademhalingsstoestellen te identificeren die slechts in één dienst te gebruiken (niet herbruikbaar) Nummer en datum van de referentie-EN-norm
EN 149:2001 + A1:2009	

VERKLARING VAN DE OP DE VERPAKKING GEBRUIKTE SYMBOLEN:



Zet het ademhalingsstoestel op en controleer op lekken voordat u het besmette gebied te betreden.

Bewaar het ademhalingsstoestel bij temperaturen tussen +5 °C en +38 °C.	Bewaar het ademhalingsstoestel bij een relatieve vochtigheid van maximaal 70%.
Aantal ademhalingsstoestellen in de kit.	Lees de informatiebrochure.

Datum waarop het masker is gemaakt.	Vervaldatum van het beadingsapparaat.	Identificatienummer van de productiepartij van het ademhalingsstoestel.

ALGEMENE GEBRUIKSAANWIJZING:

- Zet het ademhalingsstoestel op en controleer op lekken alvorens de verontreinigde zone te betreden.
- Drag het ademhalingsstoestel zolang u aan de verontreinigende stoffen wordt blootgesteld.
- Gebruik het ademhalingsstoestel alleen in overeenstemming met dit informatieboekje, de toepasselijke wettelijke voorschriften en de veiligheidsvoorschriften van de Vereniging Werkgeversaansprakelijkheidsverzekering, in het bijzonder DGUV-regeling 112 - 190 of DIN EN 529 „Ademhalingsbeschermingsmiddelen - Aanbevelingen voor keuze en gebruik, Verzorging en onderhoud - Richtlijnen“.
- Verwissel het ademhalingsstoestel onmiddellijk als: het ademhalingsstoestel is afgezet in de gevarenzone, de ademhaling moeilijk is, de ademhalingsverstand toeneemt, het ademhalingsstoestel beschadigd raakt (in het geval van ademhalingsstoestellen die beschermen tegen dampen, als de geur van de dampen wordt waargenomen).
- Verlaat onmiddellijk de werkplek als duizeligheid, misselijkheid of andere symptomen optreden.
- Voor eenmalig gebruik, geen onderhoud nodig. Na eenmalig gebruik niet bewaren en/of hergebruiken.
- Bewaar ongebruikte ademhalingsstoestellen in schone en droge plaatsen, in verzegelde originele verpakking.
- De maximale houdbaarheid van het masker is 4 jaar vanaf de productiedatum.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES:

- Houd het ademhalingsstoestel zo in uw hand dat de banden vrij naar beneden hangen.
- Plaats het ademhalingsstoestel onder de kin met de neus naar boven.
- Neem de onderste riem en trek hem over uw hoofd naar de achterkant tot uw nek. Trek nu de bovenste tuier aan de achterkant van het hoofd.
- Uitsluitend voor ademhalingsstoestellen met verstelbare riemen: trek de riemen aan door de vrije uiteinden naar boven te trekken. Als de riemen te strak zitten kunt u ze losser maken door met één hand de gesp of schuiver vast te pakken en aan de beweegbare gesp met één hand naar binnen of naar buiten bewegen.
- Gebruik beide handen om het beadingsapparaat aan te passen aan de brug van uw neus.

CONTROLELEN OF HET ADEMHALINGSTOESTEL GOED AANSLUIT:

Omsluit het ademhalingsstoestel met beide handen en krachtig uitademen. Als er luchtlekke in de neusholte is, moet u de vorm veranderen, zoals hierboven beschreven. Voor andere lekken rond de rand van het masker, trek de bevestigingsriemen weer aan door ze naar achteren te trekken.

BELANGRIJK: Als u geen ademhalingsstoestel met verstelbare banden gebruikt, kunt u u de bandjes inkorten door er een knoop in te leggen. Controleer dan de controleer de dichtheid opnieuw.

RESTRICTIES:

- Gebruik het ademhalingsstoestel niet en betreed de verontreinigde zone niet als:
 - het zuurstofgehalte is minder dan 17
 - de gevaarlijke materialen en concentraties zijn onbekend en/of vormen een onmiddellijk gevaar voor het leven of de gezondheid
 - de blootstellingsgrenzen onbekend en/of overschreden zijn
- Het ademhalingsstoestel beschermt de drager niet tegen gasen en dampen boven de respectieve grenswaarden. De ademhalingsbeschermingsmiddelen kunnen worden gebruikt tegen gevaarlijke stoffen tot FFP 1 NR 4,5 maal, FFP 2 NR 12 maal en FFP 3 NR 50 maal van de grenswaarde.

Algemene aanbeveling voor het toepassingsgebied

FFP1 Slipen van beton, pleisterwerk, metselwerk en reinigingswerkzaamheden
FFP2 Slipen van cement, ijs, staal, hard en zacht hout, verf en vernis, kunststoffen, ontroesten, verwijderen van glas- en mineralevezels, schimmel sanering
FFP3 Schuren van roestvrij staal, opstapeld hout, verven en vernissen die chroom bevatten, Spuiten van emulsieieven (

Informační brožura k ochranné masce pro dýchací cesty

Informační brožura pro osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II odstavec 1.4. Tato informační brožura si před použitím OOPP důkladně pročtete. Jste povinni přiložit ji při předávání OOPP jiné osobě, resp. ji předat příjemci OOPP. K tomuto účelu lze tuto informační brožuru bez omezení šířit. Tato filtrační polomaska je OOPP kategorie III podle předpisů, nařízení Evropského parlamentu (EU) 2016/425. EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese <https://www.hornbach.com/productcompliance/> Odkaz na nařízení EU 2016/425 je v Úředním věstníku Evropské unie ze dne 31.3.2016. Odkazy na harmonizaci EN 149:2001 + A1:2009 jsou odkazy na EN 149:2001 + A1:2009 Úřední věstník Evropské unie 6.5.2010.

Certifikace	FFP1, FFP2 podle EN149:2001 + A1:2009.
Notifikovaná osoba	BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands
Identifikační číslo	2797

Dovozce: HORNBACK Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
Číslo položky : 10426931, 10426600

Informační brožura výrobce

POZOR: Jednorázové dýchací přístroje jsou klasifikovány příslušně pro jednu z následujících kategorií: FFP 1 NR, FFP 2 NR a FFP 3NR. Před přechtením následujících informací si nejprve ověřte kategorii, do níž spadá váš přístroj na ochranu dýchacích cest. Tato kategorie se uvádí na obalu i na přístroji na ochranu dýchacích cest. Je na odpovědnosti uživatele, aby zjistil, že přístroj na ochranu dýchacích cest vykazuje požadovaný stupeň ochrany pro druh a koncentraci znečištění v takové oblasti, v níž se má přístroj na ochranu dýchacích cest použít. Informace, které budete potřebovat, najdete v informační brožurě.

VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ NA MASCE:

10426931, 10426600	Číslo položky
FFP1, FFP2	Klasifikace podle normy EN 149:2001 + A1:2009
NR	Písmena používaná k označení respirátorů, které jsou lze použít pouze v jedné směně (nelze opakované použití)
EN 149:2001 + A1:2009	Číslo a datum referenční normy EN

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ POUŽITÝCH NA OBALU:



Před vstupem do kontaminované oblasti si nasadíte přístroj na ochranu dýchacích cest a zkontrolujete jeho těsnost.



Respirátor skladujte při teplotách od +5 °C do +38 °C.



Respirátor skladujte při maximální relativní vlhkosti vzduchu 70 %.



Počet dýchacích přístrojů zahrnutých v rozsahu dodávky.



Přečtete si informační brožuru.



Datum výroby respirátoru.



Datum vypršení platnosti respirátoru.



Identifikační číslo výrobní šarže respirátoru.

OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ:

- Před vstupem do kontaminované oblasti si nasadíte přístroj na ochranu dýchacích cest a zkontrolujete jeho těsnost.
- Přístroj na ochranu dýchacích cest noste během celého trvání expozice škodlivinám.
- Přístroj na ochranu dýchacích cest používáte výhradně v souladu s touto informační brožurou, pokážde s příslušné platnými zákonnými pravidly a bezpečnostními předpisy profesního sdružení, především ale v souladu s pravidly DGVU 112 až 190, resp. DIN EN 529 „Přístroje na ochranu dýchacích cest - Doporučení pro výběr, použití, péči a údržbu - Zásady“.
- Přístroj na ochranu dýchacích cest okamžitě vyměňte, jestliže: jste si přístroj na ochranu dýchacích cest sejmuli v nebezpečné oblasti, těžce se vám dýchá, stoupá dýchací odpor, přístroj na ochranu dýchacích cest je poškozený (v případě přístrojů na ochranu dýchacích cest, které chrání před výparů, pokud je cítit pach výparů).
- Okamžitě opusťte pracovníště, pokud pocítíte závrať, nevolnost nebo jiné potíže.
- Pouze k jednorázovému použití, údržba není zapotřebí. Po použití přístroj neskladujte a/ nebo více nenasažujte.
- Nepoužíte dýchací přístroje skladujte v čistých a suchých prostorách, v čistých a suchých prostorách, v uzavřeném původním obalu.
- Maximální doba použitelnosti respirátoru je 4 roky od data výroby.

NÁVOD K NASAZENÍ:

- Přístroj na ochranu dýchacích cest držte v ruce tak, aby pásky volně visely dolů.
- Přístroj na ochranu dýchacích cest si nasadíte pod bradu – oblastí určenou pro nos nahoru.
- Vezměte spodní hlavový pásek a protáhněte ho přes hlavu až na šíji. Vrchní hlavový pásek ted natáhněte na zátylek.
- Platí pouze pro přístroje na ochranu dýchacích cest s přestavitelnými hlavovými pásky: pásky napnete tím, že jejich volné konce zatáhnete dozadu. Příliš silně napjaté pásky můžete povolit následujícím způsobem: jednou rukou uchopíte sponu, resp. jezdec a pohybivý díl zatlačte zevnitř ven, resp. posuňte dozadu.
- Přístroj na ochranu dýchacích cest oběma rukama přizpůsobte hříbtu svého nosu.

KONTROLA TĚSNOSTI NASAZENÉHO PŘÍSTROJE NA OCHRANU DÝCHACÍCH CEST:
Přístroj na ochranu dýchacích cest obepne oběma rukama a zhluboka vydechněte. V případě úniku vzduchu v oblasti nosu tuto oblast ještě jednou vytvarujte podle popisu výše. V případě jiných netěsností v oblasti okraje masky ještě jednou napněte hlavové pásky tím, že je potáhnete dozadu.
DŮLEŽITÉ: Jestliže nepoužíváte přístroj na ochranu dýchacích cest s přestavitelnými pásky, můžete upnutí pásků zkrátit jejich zauzením. Opět prověřte těsnost usazení masky.

OMEZENÍ: Přístroj na ochranu dýchacích cest nepoužívejte ani nevstupujte do kontaminované oblasti, pokud:

- podíl kyslíku klesl pod 17 %
- nejsou známe nebezpečné látky a koncentrace a/nebo představují přímé nebezpečí pro život nebo zdraví
- nejsou známe mezní hodnoty a/nebo jsou překročeny

Přístroj na ochranu dýchacích cest nechrání nositele před plyny a výparů s překročenými příslušnými mezními hodnotami. Přístroje na ochranu dýchacích cest lze používat proti nebezpečným látkám až do: FFP 1 NR 4,5násobku, FFP 2 NR 12násobku a FFP 3 NR 50násobku mezní hodnoty.

Obecná doporučení pro oblast použití

FFP1 broušení betonu, omítky, zdiva a čistící práce
FFP2 broušení cementu, železa, ocele, tvrdého a měkkého dřeva, barev a laků, plastů, zbarvování rzi, zpracování skleněných a minerálních vláken, likvidace písní
FFP3 broušení nerzové ocele, ušlechtilých dřev, barev a laků s obsahem chromu, stříkání disperzních barev (bez obsahu rozpouštědel), práce s azbestem

VAROVÁNÍ: Pro uskladnění a přepravu používejte originální obal a chráňte masku před mechanickými i chemickými riziky. Přístroje na ochranu dýchacích cest používejte pouze v dostatečně větránných prostorách s dostatečně vysokým podílem kyslíka. Nepoužívejte v explozivní atmosféře a/nebo při hasičských zásazích. Noste! masky musí znát použití, které odpovídá funkci masky, a praktické použití masky. Vlasý nebo chlup (vous) uživatele v těsnici líní masky výrazně omezují ochranný účinek dýchacho přístroje.

ZNEŠKODNĚNÍ:

Nepoužít: společně s domovním odpadem.

Použít: v souladu s předpisy pro likvidaci příslušné látky.

Informačná brožúrka pre masku na ochranu dýchacích ciest

Informačná brožúra pre osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425, Príloha II odsek 1.4. Informačnú brožúru si pred použitím OOPP dôkladne prečítajte. Je povinnosťou informačnú brožúru pri odovzdaní OOPP inej osobe priložiť, resp. ju odovzdať príjemcovi OOPP. Na tento účel je možné túto informačnú brožúru bez obmedzenia roznožňovať. Táto filtračná polomaska je OOPP kategórie III podľa predpisov nariadenia Európskeho parlamentu (EÚ) 2016/425. Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese <https://www.hornbach.com/productcompliance/> Odkaz na nariadenie EÚ 2016/425 je v Úradnom vestníku Európskej únie z 31.3.2016. Odkazy na harmonizáciu normy EN 149:2001 + A1:2009 sú úradný vestník Európskej únie zo 6.5.2010.

Certifikácia	FFP1, FFP2 podľa EN149:2001 + A1:2009.
Notifikovaný orgán	BSI Group The Netherlands B.V. Budova Say, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands
Identifikačné číslo	2797

Dovozca: HORNBACK Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
Číslo položky : 10426931, 10426600

Informačná brožúrka výrobcu

POZOR: Jednorázové dýchacie prístroje sú klasifikované príslušne pre jednu z nasledujúcich kategórií: FFP 1 NR, FFP 2 NR a FFP 3 NR. Pred čítaním nasledujúcich informácií si najskôr overte kategóriu, do ktorej spadá Váš prístroj na ochranu dýchacích ciest. Táto kategória je uvedená na obale i na prístroji na ochranu dýchacích ciest. Je na zodpovednosti používateľa, aby zabezpečil, že prístroj na ochranu dýchacích ciest vykazuje potrebný stupeň ochrany pre druh a koncentráciu znečistenia v tej oblasti, v ktorej sa má prístroj na ochranu dýchacích ciest používať. Informácie, ktoré budete potrebovať, nájdete v informačnej brožúrke.

VYSVETLENIE OZNAČENIA NA MASKE:

10426931, 10426600	Číslo položky
FFP1, FFP2	Klasifikácia podľa normy EN 149:2001 + A1:2009
NR	Písmená používané na označenie respirátorov, ktoré sú sa môžu používať len v jednej zmene (nie na opakované použitie)
EN 149:2001 + A1:2009	Číslo a dátum referenčnej normy EN

VYSVETLENIE SYMBOLOV POUŽITÝCH NA OBALU:



Nasadíte si prístroj na ochranu dýchacích ciest a skontrolujete jeho tesnosť pred tým, než vyjdete do kontaminovanej oblasti.



Dýchacie prístroj skladujte pri teplotách od +5 °C do +38 °C.



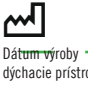
Dýchacie prístroj skladujte pri relatívnej vlhkosti maximálne 70 %.



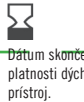
Počet dýchacích prístrojov zahrnutých v rozsahu dodávky.



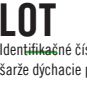
Přečítajte si informačnú brožúru.



Dátum výroby dýchacie prístroj.



Dátum skončenia platnosti dýchacie prístroj.



Identifikačné číslo výrobnjej šarže dýchacie prístroj.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAÚCE SA POUŽITIA:

- Nasadíte si prístroj na ochranu dýchacích ciest a skontrolujete jeho tesnosť pred tým, než vyjdete do kontaminovanej oblasti
- Přístroj na ochranu dýchacích ciest noste po celý čas vystavenia škodlivinám.
- Přístroj na ochranu dýchacích ciest používajte výhradne v súlade s touto informačnou brožúrou, zakaždým s príslušné platnými zákonnými pravidlami a bezpečnostnými predpismi profesijného združenia, predovšetkým však v súlade s pravidlami DGVU 112 až 190, resp. DIN EN 529 „Přístroje na ochranu dýchacích ciest - Doporučenia pre výber, použitie, starostlivosť a údržbu - Zásady“.
- Přístroj na ochranu dýchacích ciest okamžite vymeňte, ak: ste si prístroj na ochranu dýchacích ciest zložili v nebezpečnej oblasti, sa Vám ťažko dýcha, stúpa dýchací odpor, prístroj na ochranu dýchacích ciest je poškodený (pri prístrojoch na ochranu dýchacích ciest, ktoré chránia pred výparmi, keď cítit pach výparov).
- Okamžite opusťte pracovisko, pokiaľ sa vyskytnú závrate, nevoľnosť alebo iné ťažkosti.
- Len na jednorázové použitie, údržba nie je potrebná. Po použití viac neuskladňujte a ani viac nenasažujte.
- Nepoužíte dýchacie prístroje skladujte v čistých a suchých v čistých a suchých priestoroch, v uzavretých originálnych obaloch.
- Maximálna doba skladovania dýchacie prístroj je 4 roky od dátumu výroby.

NÁVOD NA NASADENIE:

- Přístroj na ochranu dýchacích ciest držte v ruke tak, aby pásiky volne viseli nadol.
- Přístroj na ochranu dýchacích ciest si nasadíte pod bradu – oblasťou určenou pre nos nahor.

- Vezmite spodný držiaki pásik a pretiahnite ho cez hlavu až po šíju. Vrchný držiaki pásik teraz natiahnite na zátylek.
- Platí iba pre prístroje na ochranu dýchacích ciest s prestavitelnými držiakmi pásikmi: Pásky napnite tým, že ich volné konce zatiahnete dozadu. Příliš silno napnuté pásiky môžete povoliť nasledujúcim spôsobom: jednou rukou uchopíte sponu, resp. jazdca a pohybivý díel zatlačte zvnútra von, resp. posuňte dozadu.
- Přístroj na ochranu dýchacích ciest oboma rukami prispôbobe chrbtu svojho nosa.

KONTROLA TĚSNOSTI NASAZENÉHO PŘÍSTROJE NA OCHRANU DÝCHACÍCH CÍEST:

Přístroj na ochranu dýchacích ciest doopnite oboma rukami a zhluboka vydechnite. V prípade úniku vzduchu v oblasti nosa túto oblasť ešte raz vytvarujte podľa opisu vyššie. V prípade iných netesností v oblasti okraja masky ešte raz napnite držiace pásiky tým, že ich potiahnete dozadu.

DŮLEŽITÉ: Ak nepoužívate prístroj na ochranu dýchacích ciest s prestavitelnými pásikmi, môžete upnutie páskov skrátiť zauzením. Ešte raz potom overte tesnosť dosadnutia.

OBMEDZENIA:

- Přístroj na ochranu dýchacích ciest nepoužíajte ani nevstupujte do kontaminovanej oblasti, ak:
- podiel kyslíka klesol pod 17 %
 - nie sú známe nebezpečné látky a koncentrácie a/alebo predstavujú bezprostredné nebezpečenstvo pre život alebo zdravie
 - sú neznáme mezné hodnoty a/alebo sú prekročené
- Přístroj na ochranu dýchacích ciest nechráni nositeľa pred plynmi a výparmi s prekročenými príslušnými meznými hodnotami. Přístroje na ochranu dýchacích ciest možno používať proti nebezpečným látkam až do: FFP 1 NR 4,5-násobku, FFP 2 NR 12-násobku a FFP 3 NR 50-násobku medznej hodnoty.

Všeobecné odporúčania pre oblast použitia

FFP1 brousenie betonu, omietky, muriva a čistacie práce
FFP2 brousenie cementu, železa, ocele, tvrdého a mäkkého dreva, farieb a lakov, plastov, zbarvovanie hrdze, spracovanie sklenených a minerálnych vlákien, likvidácia plesní
FFP3 brousenie nehrdzavejúcej ocele, ušľachtileho dreva, farieb a lakov s obsahom chrómu, striekanie disperzných farieb (bez obsahu rozpúšťadiel), práce s azbestom

VAROVANIE: Na uskladnenie a prepravu používať originálny obal a chrániť masku pred mechanickými i chemickými rizikami. Přístroje na ochranu dýchacích ciest používajte iba v dostatočne vetranných priestoroch s dostatočne vysokým podielom kyslíka. Nepoužívať v explozivnej atmosfére a/ani pri hasičských zásahoch. Noste! masky musí dobre poznať používanie, ktoré zodpovedá funkcii masky, a praktické použitie masky. Vlasý či chlpy (vrstva) používateľa v tesniacej línii masky výrazne obmedzujú ochranný účinok přístroja na ochranu dýchacích ciest.

ZNEŠKODŇOVANIE:

Nepoužít: spolu s odpadom z domácnosti.

Použít: v súlade s predpismi o likvidácii príslušnej látky.

Broșură informativă mască de protecție respiratorie

Broșură informativă pentru echipamentul personal de protecție (EPP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. Va rugăm să citiți în întregime și cu atenție această broșură informativă înainte de utilizarea EPP-ului. Sunteți obligați să puneți această broșură informativă la dispoziție orădată cu predarea EPP-ului, respectiv să o înmânați celui care primește EPP-ul. În acest scop, prezenta broșură informativă poate fi multiplicată fără nicio restricție. Aceste semi-măști filtrante sunt EIP (Echipamente individuale de protecție) din categoria III conform prevederilor Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European. Declarația de conformitate a UE este disponibilă la adresa <https://www.hornbach.com/productcompliance/> Referința pentru Regulamentul UE 2016/425 este Jurnalul Oficial al Uniunii Europene din 31.03.2016. Referințele la armonizarea EN 149:2001 + A1:2009 sunt cele de la Jurnalul Oficial al Uniunii Europene din 06.05.2010.

Certificare	FFP1, FFP2 în conformitate cu EN149:2001 + A1:2009.
Organism notificat	BSI Group The Netherlands B.V. Clădirea Say, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands
Numărul de identificare	2797

Importator: HORNBACK Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
Nr. articol : 10426931, 10426600

Broșură informativă a producătorului

ATENȚIE: Echipamentele respiratorii de unică folosință sunt clasificate corespunzător uneia dintre categoriile FFP 1 NR, FFP 2 NR și FFP 3 NR. Înainte de a citi următoarele informații verificați categoria din care face parte echipamentul respirator. Aceasta este indicată pe ambalaj și pe echipamentul respirator. Este răspunderea utilizatorului să se asigure, că echipamentul respirator atinge treapta de protecție necesară pentru tipul și concentrația poluanți din zona în care echipamentul respirator trebuie să fie utilizat. Informațiile necesare pentru aceasta pot fi preluate din broșura informativă.

EXPLICAȚIA MARCAJULUI DE PE MASCĂ:

10426931, 10426600	Nr. articol
FFP1, FFP2	Clasificare în conformitate cu standardul EN 149:2001 + A1:2009
NR	Litere folosite pentru a identifica aparatele de respirat care sunt se utilizează numai într-o singură tură (nu sunt reutilizabile)
EN 149:2001 + A1:2009	Numărul și data standardului EN de referință

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR UTILIZATE PE AMBALAJ:



Atașați echipamentul respirator și verificați etanșeitatea, înainte de a pătrunde în zona contaminată.



Depozitați respirator la temperaturi cuprinse între +5 °C și +38 °C.



Depozitați respirator la o umiditate relativă de maximum 70%.



Numărul de respirator incluse în pachetul de livrare.



Citiți broșura de informare.



Data de fabricație a respirator.



Data de expirare a respirator.



Numărul de identificare al lotului de producție al respirator.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZARE:

- Atașați echipamentul respirator și verificați etanșeitatea, înainte de a pătrunde în zona contaminată.
- Purtați echipamentul respirator atât timp cât sunteți expus la substanțe poluante.
- Utilizați echipamentul respirator exclusiv conform acestei broșuri informative, regulamen-ter legale aplicabile în fiecare caz și prevederilor de siguranță ale asociației profesionale, în special regulamentul DGVU 112 - 190 resp. DIN EN 529 „Echipamente de protecție respiratorie - Recomandări privind selecția, utilizarea, îngrijirea și întreținerea - Ghiduri”.
- Înlocuiți echipamentul respirator imediat, dacă: echipamentul de protecție respiratorie a fost lăsat în zona de pericol, îngreunează respirația, crește rezistența la respirație, echipamentul de protecție respiratorie este deteriorat (în cazul echipamentelor de protecție respiratorie care protejează împotriva vaporilor, dacă este percept microsul vaporilor).
- Parășiți imediat locul de muncă, dacă apar amețea, greața sau alte simptome.
- În cazul utilizării numai o singură dată, nu este necesară nicio întreținere. Nu păstrați/ reutilizați după folosire.
- Depozitați respirator neutilizate în locuri curate și uscate în încăperi curate și uscate, în ambalaj original închis.
- Termenul maxim de valabilitate al respirator este de 4 ani de la data fabricației.

INSTRUCȚIUNE DE ATAȘARE:

- Înțeți echipamentul de protecție respiratorie în mână, astfel încât benzile să atârne liber.
- Aranjați echipamentul de protecție respiratorie sub bărbie – în sus spre zona nasului.
- Luăți banda de susținere inferioară și trageți-o peste cap până la ceafă. Trageți acum banda de susținere superioară pe spatele capului.
- Numai pentru echipamente de protecție respiratorie cu benzi de susținere reglabile: Tensionați benzile prin tragerea capetelor libere ale acestora spre spate. Benzile tensionate prea puternic pot fi slăbite după cum urmează: prindeți cu o mână catarama resp. cursorul și apăsați de la interior la exterior partea mobilă resp. deplasați spre spate.
- Ajustați cu ambele mâini echipamentul de protecție respiratorie la rădăcina nasului.

VERIFICAREA ETANȘETĂȚII POZIȚIEI ECHIPAMENTULUI DE PROTECȚIE RESPIRATORIE:

Acoperiți echipamentul de protecție respiratorie cu ambele mâini și expirați cu putere. În cazul ieșirii aerului în zona nasului acesta trebuie ajustat încă o dată la forma nasului, conform descrie-rii de mai sus. În cazul alor etanșetăți în zona marginii măștii, consolidați încă o dată benzile de susținere prin tragerea acestora spre spate.
IMPORTANT: Dacă nu utilizați un echipament de protecție respiratorie cu benzi reglabile, benzile pot fi scurătate prin noduri. După aceea verificați încă o dată poziția etanșă.

LIMITĂRI:

- Nu utilizați echipamentul de protecție respiratorie sau nu pătrundeți în zona contaminată dacă:
 - conținutul de oxigen este mai redus decât 17 %
 - substanțele periculoase și concentrațiile sunt necunoscute și/sau reprezintă un pericol imediat pentru viață sau sănătate
 - valorile limită sunt necunoscute și/sau depășite
- Echipamentul de protecție respiratorie nu protejează purtătorul împotriva gazelor și vaporilor peste valorile limită respective. Echipamentele de protecție respiratorie pot fi utilizate împotriva substanțelor periculoase până la: FFP 1 NR de 4,5 ori, FFP 2 NR de 12 ori și FFP 3 NR de 50 de ori valoarea limită.

Recomandare generală privind domeniul de utilizare

FFP1 Șlefuirea betonului, tencuieli, lucrări de zidărie & curățare
FFP2 Șlefuirea cimentului, fierului, oțelului, lemnului dur și moale, vopselurilor și lacurilor, materialelor plastice, îndepărtarea ruginei, prelucrarea fibrelor de sticlă și minerale, îndepărtarea mușcailorului prin renovare
FFP3 Șlefuirea de țel inoxidabil, lemn de esență nobilă, vopseluri și lacuri cu conținut de crom, pulverizarea de vopseli în dispersie (fără diluant),lucrul cu azbest

AVERTIZARE: Pentru depozitare și transport utilizați ambalajul original și protejați masca împotriva riscurilor mecanice și chimice. Utilizați echipamentele de protecție respiratorie numai în spații suficient ventilate cu conținut suficient de ridicat de oxigen. Nu utilizați în atmosfere explozive și/sau în cazul intervențiilor pompierilor. Purtătorul măștii trebuie să cunoască utilizarea corectă a funcției și aplicația practică. Până de pe fața utilizatorului (barba) din zona liniei de etanșare a măștii atestază în mod semnificativ efectul de protecție al echipamentului de protecție respiratorie.

ELIMINARE:

Nefolosit: împreună cu deșeurile menajere.

Utilizate: în conformitate cu normele de eliminare a substanțelor respective.

Respiratory mask information brochure

Information booklet for personal protective equipment (PPE) in accordance with Regulation (EU) 2016/425, Annex II, section 1.4. Please read this information booklet carefully before using the PPE. You are obliged to include this information brochure when passing on or issuing the PPE to another person. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction. This filtering half mask is category III PPE in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament. The EU declaration of conformity is available at <https://www.hornbach.com/productcompliance/> Reference for Regulation EU 2016/425 is the Official Journal of the European Union of 31.03.2016. Reference for the harmonisation of EN 149:2001 + A1:2009 is the Official Journal of the European Union of 06.05.2010.

Certification	FFP1, FFP2 according to EN149:2001 + A1:2009.
Notified body	BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands
Identification number	2797

Importer: HORNBACK Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim/Germany
Article No.: 10426931, 10426600

Manufacturer information brochure

CAUTION: Disposable respiratory devices are classified into one of the following categories: FFP 1 NR, FFP 2 NR or FFP 3 NR. Before reading the following information, check which category the respiratory mask belongs to. This is stated on the packaging and on the respiratory mask. It is the responsibility of the user to ensure that the respiratory mask has the required degree of protection for the type and concentration of contamination in the area in which the respiratory mask is intended to be used. The information required for this can be obtained from the information brochure.

EXPLANATION OF THE MARKING ON THE MASK:

10426931, 10426600	Article no.
FFP1, FFP2	Classification according to standard EN 149:2001 + A1:2009
NR	Letters for the identification of respirators that are to be used in one shift only (not reusable)
EN 149:2001 + A1:2009	Number and date of the referred standard